

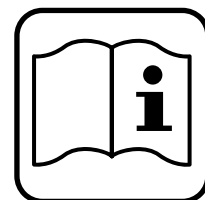


STAYER

ES Manual de instrucciones

GB Operating instructions

TD355B



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorra, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com

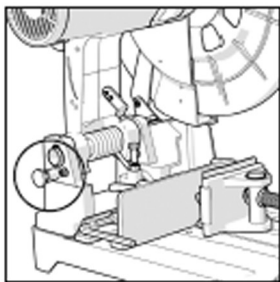
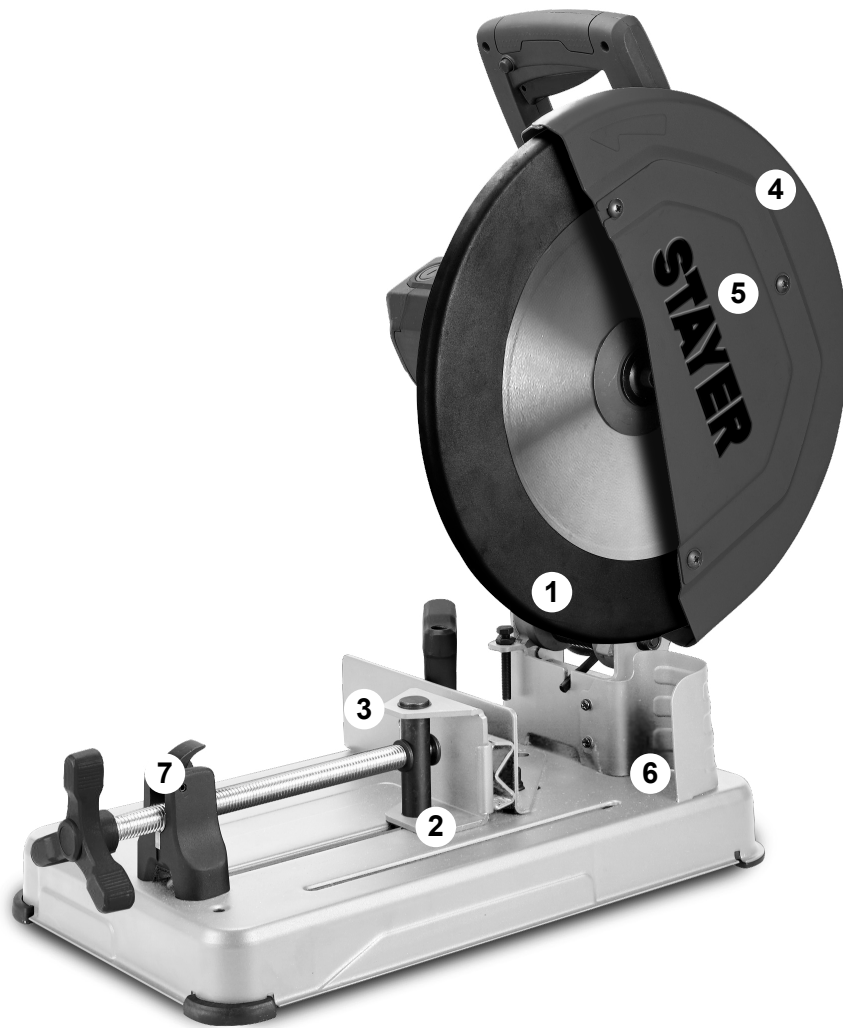


Fig. 1

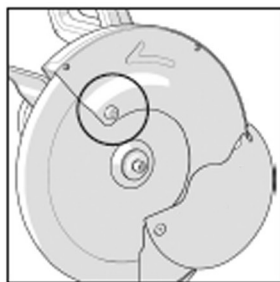


Fig. 2

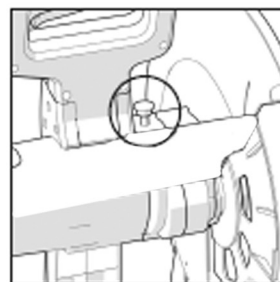


Fig. 3

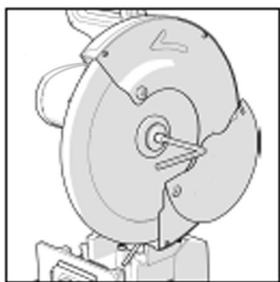


Fig. 4

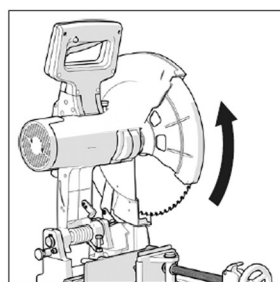


Fig. 5

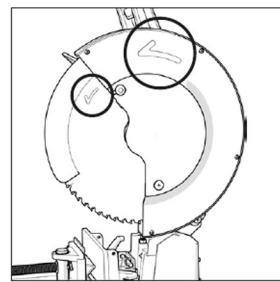


Fig. 6

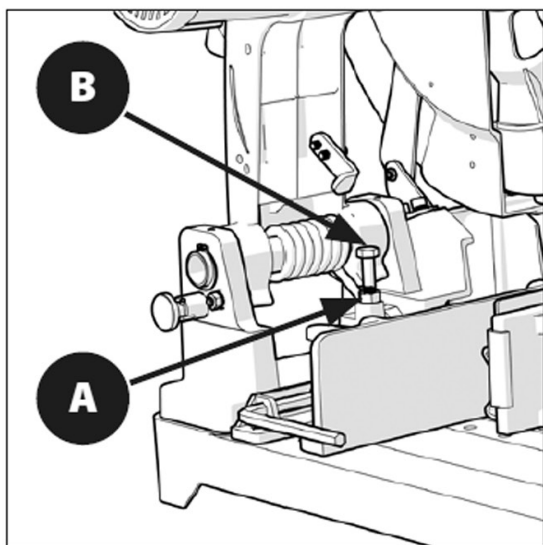


Fig. 7

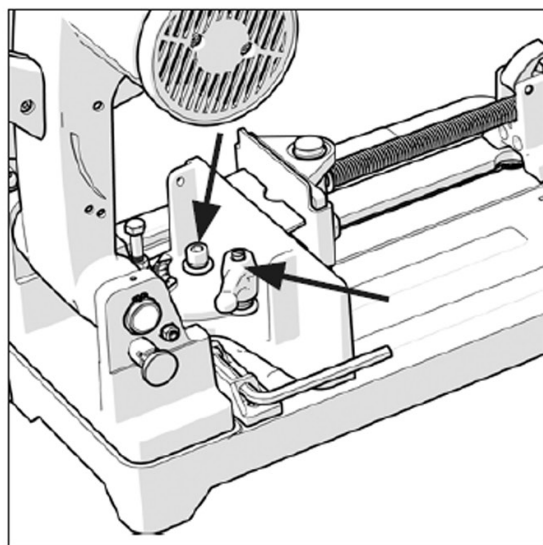


Fig. 8

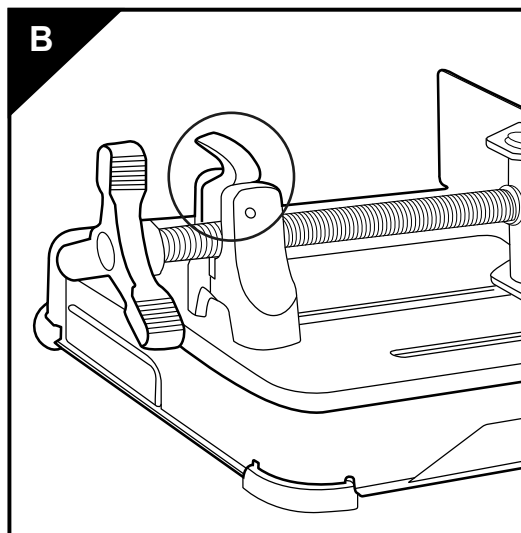
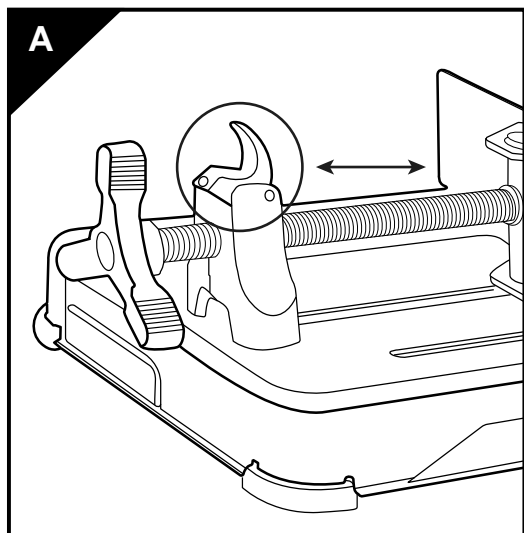
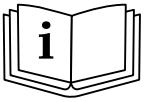


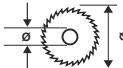

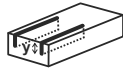






Fig. 9



		TD355B	
		W	2200
		min-1	1500
		mm	Ø 355x3x25.4
		mm	180
		mm	130
			II
		Kg	28
	K=3 dB	L_{pA} dB(A)	82
		L_{WA} dB(A)	105
	K=1.5 m/s ²	a_h m/s ²	9

EN 62841-1, K= 3dB (L_{pA} , L_{WA}) K <2 m/sg² (a_h)



ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
DE. Konformitätserklärung **FR.** Déclaration de Conformité **P.** Declaração de conformidade
TR. Uygunluk beyanı **PL.** Deklaracja zgodności **CZ.** Prohlášení o shodě
EL. Δήλωση Συμμόρφωσης

ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
IT	Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, secondo le normative 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU
GB	I declare under our responsibility that the product described under "Technical Data" is in accordance with the following standards or standardized documents: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, according to regulations 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU
DE	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU
FR	Je déclare sous notre responsabilité que le produit décrit sous «Caractéristiques techniques» est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément à la réglementation 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU
P	Declaro, sob nossa responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU
TR	Bu ürünün aşağıdaki standart ve standardizasyon belgeleri ile uyumunun doğruluğunu yegane sorumluluğumuz altında beyan ederiz. 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU direktiflerinin hükümleri uyarınca EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
PL	Oświadczamy, że produkty przedstawione w rozdziale Dane techniczne" odpowiadają wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: DYREKTYWY EUROPEJSKIE: 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU. NORMY ZWIĄZANE: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
CZ	Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části, Technické parametry „ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty : EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a v souladu s požadavky směrnice 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU
EL	Δηλώνω υπό την ευθύνη μου ότι το προϊόν που περιγράφεται στο «Τεχνικά Στοιχεία» είναι σύμφωνο με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN 62841-1, EN 62841-3-10, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

CE RÖHS

Ramiro de la fuente
Director Manager
2022

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Este manual es acorde con la fecha de fabricación de su máquina, información que encontrará en la tabla de datos técnicos de la máquina adquirida, buscar actualizaciones de manuales de nuestras máquinas en la página web:

www.grupostayer.com

Instrucciones específicas de seguridad



Siempre asegure la pieza de trabajo adecuadamente con la mordaza. Nunca sujete la pieza de trabajo con la mano o haga cortes sin sujeción.

Cuando apriete la mordaza (en el sentido de las agujas del reloj) asegúrese que está en la posición adecuada. De otra forma la pieza de trabajo no estará sujeta con seguridad.

Nunca intente ajustar, abrir o cerrar la mordaza mientras la sierra está en funcionamiento.

Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de trabajo y del disco. Nunca intente alcanzar objetos alrededor, por debajo o a través de la sierra.

Compruebe el protector de sierra inferior después de cada uso. No opere con la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente.

Nunca fije la cubierta inferior en la posición abierta.

Compruebe las condiciones de operación de cárter. Si el cárter no está funcionando correctamente debe ser revisado antes de su uso. El cárter puede que no funcione correctamente debido a las partes dañadas por residuos pegajosos o por acumulación de desechos.

No utilice discos abrasivos con esta herramienta. Esta herramienta está específicamente diseñada con discos de widia para corte de metal.

Siempre utilice discos del tamaño correcto y bien afilados. Las cuchillas que no coincidan con la carcasa del disco girarán de manera excéntrica causando la pérdida de control del disco.

Nunca utilice utensilios o pinzas que no hayan sido fabricados por el fabricante, o que estén dañados. Estos han sido específicamente diseñados para esta tronzadora, para un mayor rendimiento y seguridad en la operación.

Siempre compruebe la máxima velocidad de corte de la sierra y asegúrese que siempre supera la velocidad de la herramienta.

No utilice discos dañados o desafilados. Puede darse el retroceso.

Tenga cuidado de no torcer u obligar al disco. La sierra se dañará.

Mantenga la herramienta en una superficie de agarre aislada cuando vaya a manejar y operar con la misma y pueda entrar en contacto con cables ocultos, o con su mismo cable. El contacto con un cable puede exponer las partes metálicas de la herramienta y crear una descarga al operario.

Retroceso

Si el disco se tuerce o se desalinea durante el corte, los dientes posteriores del disco podrán clavarse excesivamente en la superficie de la pieza de trabajo, lo que podrá causar que el disco salte de su lugar o que expulse la pieza de trabajo de la herramienta a gran velocidad y dañe al operario. El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta o de un incorrecto procedimiento de trabajo. Esto se puede evitar tomando las precauciones que se explican abajo:

Mantenga firmemente agarrada la tronzadora y posicione el brazo y su cuerpo de tal modo que le permita resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se siguen las precauciones adecuadas.

Cuando el disco se bloquea, o se interrumpe el corte por cualquier motivo, libere el gatillo y mantenga la tronzadora inmóvil hasta que el disco se pare completamente. Nunca intente quitar el disco mientras esté en funcionamiento ya que puede darse el retroceso. Investigue y corrija las acciones que hayan causado tal situación.

Cuando se reinicie la operación en cortes que ya estaban empezados, centre el disco en el mismo corte y compruebe que el disco no se queda enganchado al material. Si el disco se para, puede que pase por encima de la superficie o que se dé el retroceso de la pieza de trabajo mientras que la sierra se reinicia.

Soporte de piezas grandes para minimizar el riesgo de retroceso. Las piezas grandes tienden a hundirse ante su propio peso. Se deben poner soportes debajo de ellas a ambos lados, cerca de la línea de corte o en borde de la pieza de trabajo.

No utilice discos de corte dañados. Los discos dañados pueden producir excesiva fricción, causando de esta forma el retroceso.

El bloqueo debe estar apretado y seguro mientras se realicen los cortes. Si el ajuste se libera mientras se corta, puede que se dé el retroceso y la liberación a gran velocidad de la pieza de trabajo.

Utilice los discos de widia adecuados para corte de metal.

Ate el disco y retenga el perno y las abrazaderas antes de empezar a trabajar.

Fije la pieza de trabajo correctamente. La pieza deberá estar recta y firmemente sujeta para evitar posibles movimientos.

Asegúrese que el disco se pare completamente antes de quitarlo o de cambiar el ángulo de la pieza de trabajo.

Compruebe las superficies así como los laterales y los dientes del disco para liberarlos de cualquier elemento externo ajeno al corte.

Compruebe que el disco no tenga cortes o cualquier otro defecto antes de operar con él. Reemplace el disco dañado por uno nuevo inmediatamente.

Nunca arranque la herramienta con la pieza de trabajo en contra del disco.

Permita al motor alcanzar la máxima velocidad antes de empezar a cortar.

No corte material más fino de los que permita la máxima capacidad de la herramienta.

Después de encender la máquina “ Encendido (On)” suavemente presione la herramienta hacia adelante hasta alcanzar la pieza de trabajo, entonces despacio aumente la presión requerida para producir la menor cantidad de residuos.

No utilice esta herramienta continuamente más de 31 minutos.

Importante! Después de completar el corte, levante la cabeza del motor, desenchúfela, y espere a que el disco se pare completamente antes de abandonar la herramienta.

Nunca trabaje con la herramienta en áreas donde pueda haber sólidos, líquidos o gases inflamables. La viruta o fragmentos calientes pueden causar una explosión.

Esta herramienta está diseñada para metales ferrosos y aluminio exclusivamente. No intente cortar madera, mampostería, magnesio o cualquier otro material pirofórico con esta herramienta.

No utilice fluidos o lubricantes con esta sierra.

Algunos metales tienen recubrimientos que pueden ser tóxicos. Tome precauciones extras para prevenir la inhalación o el contacto con la piel cuando se trabaje con estos materiales. Pida información y siga los consejos de su proveedor.

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. El fabricante recomienda fervientemente que esta herramienta NO se modifique o que se utilice para diferentes usos para los que fue diseñada. Si usted tiene alguna pregunta relativa a las aplicaciones de la misma NO utilice la herramienta hasta que lo haya consultado con su proveedor y éste le haya aconsejado.

Las virutas de metal a menudo suelen estar muy afiladas y calientes. Nunca las toque con la mano. Límpielas con un imán o con cualquier otra herramienta apropiada.

Esta herramienta es para corte húmedo-seco. Diseñada para cortar materiales ferrosos y no ferrosos. Esta sierra utiliza discos de l 400rpm o más. No se recomienda cortar acero ya que acortará drásticamente la vida del disco ni materiales blandos como la madera.

Desembalaje

Cuidadosamente saque la herramienta y todas las piezas del embalaje. Conserve todos los materiales hasta que compruebe que están todos y haya trabajado con la máquina.

No trabaje con la herramienta hasta que lea y comprenda las instrucciones completas del manual.

Descripción ilustrada de funciones

1. Cubre disco inferior
2. Mordaza frontal ajustable
3. Mordaza lateral reubicable
4. Protector superior
5. Protector del eje
6. Depósito de virutas
7. Tuerca partida

Desmontaje e instalación del disco

SOLTAR la CABEZA DE CORTE

La cabeza de corte se colocará automáticamente en la posición superior una vez que se haya soltado de la posición de bloqueo inferior.

Cómo soltar la cabeza de corte de la posición de bloqueo inferior:

- Presione cuidadosamente hacia abajo la cabeza de corte.
- Retire el gancho de cerrojo de la cabeza y asegúrelo en la posición externa (Fig. 1) Permita que la cabeza de corte suba a su posición superior.

Si le resulta difícil soltarla:

- Mueva la cabeza de corte cuidadosamente arriba y abajo.
- Retire por completo el gancho de cerrojo y gírelo 1/4 para asegurarlo en la posición externa.

Nota: Recomendamos que cuando no esté usando la máquina, bloquee la cabeza de corte en su posición inferior engancho la cadena de bloqueo inferior en su ranura.

Desmontaje del disco

ADVERTENCIA: Desconecte la herramienta de la corriente antes de realizar esta operación

Utilice el disco adecuado a las especificaciones de la herramienta. Asegúrese que la velocidad máxima del disco es compatible con la máquina.

ATENCIÓN: Evite el contacto con los dientes del disco para evitar daños personales. Se recomienda que el operario utilice guantes durante este proceso.

Asegúrese de que la cabeza de corte está en posición superior.

- Suelte el tornillo que asegura la protección del eje y gire la protección hacia arriba para ver el eje de la máquina. (Fig. 2)
- Ponga el seguro del eje pulsando el botón del seguro del eje. (Fig. 3)
- Use la llave hexagonal proporcionada para aflojar el tornillo del eje. (Fig. 4)

Nota: El tornillo del eje tiene una rosca a la derecha. Gírelo en la dirección de las agujas de reloj para apretarlo. Gírelo en dirección contraria a las agujas de reloj para aflojarlo.

- Retire el tornillo del eje, la arandela y el borde exterior del disco y guárdelo en un lugar seguro para usos futuros.
- Cambie la protección inferior del disco a la protección superior del disco girándola a mano. (Fig. 5)
- Retire el disco, dejando el borde interior del disco en su posición de uso.

Instalación del disco

Utilice el disco adecuado a las indicaciones facilitadas en el punto "retroceso".

Atención: evite el contacto con los dientes del disco para evitar daños personales.

- Asegúrese de que todos los componentes están limpios y sin restos.
- Instale el disco sobre el borde interior del disco y el eje, asegurándose de que la dirección de rotación de la flecha del disco coincide con la dirección de la rotación de la flecha en la protección superior del disco de la máquina. (Fig. 6)
- Reinstale el borde exterior del disco, la arandela y el tornillo del eje.
- Ponga el seguro del eje pulsando el botón del seguro del eje.
- Apriete el tornillo del eje con la llave hexagonal de 8 mm.
- Ponga la protección del eje en su posición de uso y apriete el tornillo.
- Compruebe que ha soltado el seguro del eje girando el disco manualmente.
- Asegúrese de quitar la llave hexagonal del tornillo del eje y guárdela en un lugar seguro para usos futuros.
- Compruebe la instalación, en especial el funcionamiento de la protección inferior del disco retráctil, moviendo la cabeza de corte arriba y abajo varias veces.

ADVERTENCIA: Después de instalar un disco nuevo, encienda siempre la máquina, sin carga, durante unos minutos.

Manténgase alejado del disco. Si el disco tuviera algún defecto que no hubiera detectado, podría destruirse durante esta prueba.

Utilización del tornillo y la guía

Atención: Utilice la mordaza siempre y sin excepción. Si la mordaza no se puede fijar adecuadamente a la pieza de trabajo en cuestión, no lo utilice para cortar. Cortar sin esta seguridad puede causar el retroceso y situaciones peligrosas.

Siempre asegure la pieza de trabajo en la posición más estable posible. Asegúrese que la sierra se fija a la pieza de trabajo en el centro de la guía.

La guía gira para crear cortes hasta 45 grados y el tornillo gira libremente para alcanzar el ángulo de la guía.

Ajustar el ángulo de corte

Nota: la mordaza trasera puede girarse 45°

La mordaza trasera tiene una configuración de fábrica a 0° (a 90° del disco) para que el disco corte directamente un material colocado en el tornillo de banco.

Para cortes angulares, la mordaza trasera puede cambiarse (hasta) 45°, con un transportador de ángulos incluido en la mordaza para facilidad y precisión en la configuración.

Para ajustar el ángulo de la mordaza trasera:

- Afloje el tornillo de cabeza hueca M10 y el tornillo de bloqueo del mango palanca. (Fig. 8)
- Gire la mordaza trasera al ángulo deseado.
- Apriete los tornillos de cabeza hueca usando la llave hexagonal proporcionada y apriete el tornillo de bloqueo del mango palanca.

Nota: El tornillo de bloqueo del mango palanca tiene un muelle que permite reposicionar la palanca. El reposicionamiento de la palanca puede ser necesario para asegurar que el tornillo de bloqueo se pueda apretar lo suficiente cuando se ajuste el ángulo de la mordaza trasera. Para reposicionar la palanca en el tornillo, tire de la palanca hacia arriba y gírela a la posición deseada (que le permita apretar el tornillo) suelte la palanca y apriete el tornillo. La mordaza frontal compensará automáticamente cualquier ángulo de la mordaza trasera o se acomodará a piezas de trabajo que tengan una forma irregular.

Operación con el tornillo

El tornillo tiene un método de liberación sencillo.

- Posicione la pieza de trabajo en contra de la guía en la posición más segura posible.
- Levante la tuerca partida. (Fig. 9a)
- Deslice la mordaza frontal a la posición deseada.
- Devuelva la tuerca partida a su posición de uso. (Fig 9 b)

ADVERTENCIA: Debe devolver la tuerca partida a su posición de uso y ajustarla completamente a la tuerca del tornillo de banco largo. Tirar un poco hacia atrás del mango del tornillo de banco justo antes de que la mordaza toque la pieza de trabajo ayudará al asentamiento correcto de la tuerca partida. Usar la máquina sin la tuerca partida completamente ajustada a la tuerca del tornillo de banco es peligroso y no debe intentarse.

- Apriete el tornillo de banco para asegurar la pieza de trabajo.
- Compruebe la seguridad de la pieza de trabajo antes de intentar cortarla.

Recorrido de la cabeza de corte

La profundidad de corte está programada desde la fábrica y puede que no requiera más ajuste. Si la sierra está desmontada o por cualquier otra razón, la profundidad de corte deberá ser ajustada como se explica más abajo. Para prevenir que el disco toque alguna parte de la base metálica de la máquina se puede ajustar el recorrido de la cabeza de corte.

Baje la cabeza de corte y compruebe si hay algún contacto con la base de la máquina.

- Suelte la contratuerca en el tornillo de tope del recorrido hacia abajo. (Fig. 7a)
- Gire el tornillo de ajuste hacia afuera (Fig. 7b) (en dirección contraria a las agujas del reloj) para disminuir el recorrido de la cabeza de corte.
- Gire el tornillo de ajuste hacia dentro (en la dirección de las agujas del reloj) para aumentar el recorrido de la cabeza de corte.
- Apriete la contratuerca del tornillo de ajuste cuando obtenga el recorrido hacia abajo de la cabeza de corte deseado.

Arranque y parada de la herramienta

Asegúrese que la corriente eléctrica es la misma que se especifica en la herramienta y que el interruptor está "APAGADO" antes de conectarla a la corriente eléctrica.

Esta máquina está equipada con un gatillo interruptor de seguridad para encenderla. Para encender la herramienta:

- Pulse el botón del bloqueo de seguridad a un lado del mango con el pulgar.
- Presione el gatillo interruptor principal para encender el motor.

ADVERTENCIA: Nunca encienda la sierra con el borde cortante del disco de la sierra en contacto con la superficie de la pieza de trabajo

Eliminación de virutas

Esta herramienta de corte seco-húmedo tiene un recolector interno de virutas.

Cuando el recolector está lleno, las virutas deberán quitarse, para hacer esto primero desconecte la herramienta de la corriente eléctrica.

Para comprobar la bandeja de recogida de virutas:

- Gire la palanca de bloqueo a la posición horizontal y saque la bandeja de la máquina para comprobar su contenido.
- Vacíe el contenido de la bandeja en el punto de reciclaje adecuado.
- Puede que tenga que llevar una mascarilla de polvo al vaciar la bandeja de recogida de virutas.
- Vuelva a colocar la bandeja de recogida de virutas y vuelva a poner la palanca de bloqueo en posición vertical para asegurar la bandeja a la base de la máquina.

Las virutas recién cortadas pueden que estén afiladas y muy calientes. Ponga cuidado al retirarlas de no tocarlas con las manos o cualquier otra parte de su cuerpo. No tire los desechos calientes en la papelera o donde pueda haber materiales inflamables.

Utilización cadena de seguridad para transporte

Para una mayor facilidad en el transporte deberá utilizarse la cadena de seguridad. Simplemente baje la cabeza del motor, y enganche la cadena en el correspondiente enganche de la cabeza del motor.

Protectores inferiores de la sierra

Estos protectores son un dispositivo muy importante para su protección.

Cada vez que utilice la sierra asegúrese que los protectores rotan libremente y que vuelven rápida y completamente a su posición de cerrado. Antes de cada uso, limpie las virutas que puedan quedar alrededor del cárter. NO LUBRIQUE ESTA ÁREA - PELIGRO DE INCENDIO.

El cárter tiene una capa seca lubricada que no necesita ningún tipo de aceite. NUNCA bloquee la protección del disco en posición abierta. NUNCA utilice la sierra si no está trabajando.

Si el movimiento de la sierra es lento, llévelo al centro de servicio mas cercano para que pueda ser reparado.

Como utilizar la herramienta

NOTA: Acuérdesese que a pesar de que esta máquina parezca similar a una sierra circular con disco abrasivo, esta máquina requiere mucha menos presión.

Asegure la pieza de trabajo tal y como se describe en el párrafo "UTILIZACION DEL TORNILLO Y DE LA GUÍA". La pieza de trabajo debe estar recta y firmemente sujeta para evitar cualquier movimiento antes de que se complete el corte. Proporcionar el soporte adecuado para piezas de trabajo largas o anchas.

Compruebe las cubiertas inferiores para un normal funcionamiento. Presione el gatillo del interruptor y permita que el motor alcance la máxima velocidad. Presione la leva del cárter con el pulgar, y después suavemente baje la cabeza del motor hasta que entre en contacto con la pieza de trabajo y empiece a cortar. Recuerde no permanecer en línea con la sierra. Siempre proceda cuidadosamente al principio y al final del corte. Mientras corte, controle la fuerza de bajada. No es necesario forzar el corte. Deje que la sierra realice el corte a la velocidad permitida por el tipo de corte en la pieza de trabajo. Incremente la presión cuando corte en secciones de la pieza mas gruesas. Disminuya la presión en piezas de corte mas finas.

Precaución: si la sierra se atasca al hacer el corte, libere el gatillo del interruptor inmediatamente.


Después de completar el corte, eleve la cabeza del motor y déjela completamente despejada de la pieza de trabajo antes de liberar el botón de encendido. Confirme que la sierra ha quedado completamente apagada antes de quitar o asegurar la pieza de trabajo, o cambiar el ángulo de la misma.


Mantenimiento

Periódicamente sople todos los compartimentos con un compresor de aire. Todas las partes de plástico deberán ser limpiadas con un trapo suave y húmedo. NUNCA utilice disolventes para limpiar las partes de plástico, pueden dañar el material.

Utilice gafas de seguridad mientras utiliza el compresor de aire. Se recomienda que por lo menos una vez al año lleve la herramienta a un servicio técnico, para una limpieza profunda y comprobación.

Instrucciones de mantenimiento y servicio

 **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**

 **Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.**

Una vez finalizado el trabajo, desmonte todas las piezas de sujeción del útil y límpielas, al igual que la caperuza protectora.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta eléctrica llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas **STAYER**.

Servicio de Reparación

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio.

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet:

info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!




Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.


6. Marcado normativo

6.1 Características técnicas


 = Potencia

 = Giros en vacío

 = Dimensión disco


 = Ancho de canal de corte

 = Profundidad de corte

 = Masa

L_{WA} = Nivel de potencia acústica

L_{PA} = Nivel de presión acústica

 = Vibración

Estos datos son válidos para tensiones nominales de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Los valores pueden variar si la tensión fuese inferior, y en las ejecuciones específicas para ciertos países. Preste atención al nº de artículo en la placa de características de su aparato, ya que las denominaciones comerciales de algunos aparatos pueden variar.

Información sobre ruidos y vibraciones

Ruido determinado según EN 62841-1 (arenisca calcárea)
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 82 dB(A); nivel de potencia acústica 105 dB(A). Tolerancia K=3 dB.



¡Colocarse unos protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841-1:

Valor de vibraciones generadas $a_h = 9,0 \text{ m/s}^2$, tolerancia K < 2,0 m/s^2 .

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841-1 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente.

Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la sollicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo. Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

This manual is consistent with the manufacture date of the purchased tool, information you will find on the technical data label on the tool. Find user guide updates in our website: www.grupostayer.com

Safety instructions



Always properly fix the workpiece with a clamp. Never hold the workpiece with your hands or make cuts without the workpiece fixed.

When tightening the clamp (clockwise) make sure it is on the right position. Otherwise the workpiece may not be properly fixed.

Never adjust, release or tighten the clamp while the tool is functioning.

Keep your hands and body away from the cutting zone and from the disc. Don't try to reach for objects around, under or through the saw.

Check the blade protector after every use. Don't use the tool if the protector doesn't move freely or doesn't close instantly.

Never fix the blade protector in an open position.

Check that the carter is working as intended. If it's not it must be checked before using the tool. The carter may malfunction if it has damaged components or due to debris accumulation.

Do not use abrasive discs with this tool. This tool is specifically designed to be exclusively used with metal cutting widia discs.

Always use shrapened discs with the right size. No fitting blades will spin excentrically, loosing disc control.

Never use clamps or tools that have not been supplied by the manufacturer or that are damaged. The included accessories have been specially designed for the best performance and safety with this chop saw.

Always check the blade maximum speed and make sure it exceeds the maximum tool speed.

Don't use damaged or blunt discs. There may be recoil.

Be careful to not bend or force the disc. The blade may be damaged.

Keep the tool on an isolated surface where it can be held or fixed avoiding contact with cables or hidden objects. Cable contact may cause an electrical surge through the tool damaging the user.

Recoil

If the disc is bent or misaligned during the cutting process, the teeth may excessively bite the cutting material causing the disc to jump or to eject the cutting material at high speeds, injuring the user. Recoil is the outcome of tool missusage or a wrong working procedure. This can be avoided following this guidelines:

Keep the chop saw firmly held and position your arm and body in order to be able to resist recoil forces. Recoil forces can be contained by the user if this guidelines are followed.

When the disc gets stuck or the cut is interrupted , release the trigger and hold the chop saw still until the disc stops completely. Never try to remove the disc while it's still spinning as there may be recoil. Check the tool and the circumstances that may have caused the situation.

When restarting a cutting task that was interrupted, center the disc in the same cut and check that it doesn't get stuck on the cutting material. If the disc stops, it may pass over the surface or cause recoil while the saw gets restarted.

Properly fix and hold big workpieces to reduce recoil risks. Big workpieces tend to fall under their own weight. Supports must be placed under the workpiece on both sides close to the cutting line and the worpiece edges.

Never use damaged discs. Damaged discs may cause excesive friction, causing recoil.

The disc spindle must be properly tightened and fixed when making cuts. If the nut loosens during the cut, it may cause recoil and the workpiece ejection at great speed.

Only use suitable metal cutting widia discs.

Properly tighten all the fixing nuts and bolts to secure the disc before cutting.

Properly fix the workpiece. The piece must be firmly and tightly fixed to avoid movements.

Allow the disc to completely stop before changing it or changing the cutting angle.

Check the disc surface as well as both sides and teeth to remove ani debris there may be stuck.

Check that de disc is not defective or broken before starting each cut. Replace broken discs with new ones immediately.

Never switch on the tool with the workpiece in contact with the disc.

Allow the motor to reach its maximum speed before starting to cut.

Do not cut bigger materials than the allowed by the maximum capacity of the tool.

After turning on the tool “ Switch (On)” softly push the tool onwards until reaching the workpiece, then slowly increase the required pressure to produce the least possible amount of debris.

Never use this tool without stop for over 31 minutes.

Warning! After completing the cut, lift the tool's head, switch it off and wait until the disc has completely stopped before leaving the tool.

Never work in hazardous areas whith flammable solids, liquids or gases. Debris and hot fragments may cause an explosion.

This tool was specifically designed for ferrous metals and aluminum only. Do not try to cut wood, masonry or any flammable material.

Do not use lubricants or liquids on the tool.

Some metal coatings may be toxic. Be extra careful when working with this kind of materials, ask your provider for further instructions.

This tool was designed for certain tasks only. Do not use this tool for other purposes or tasks than those that it was designed for. In doubt always ask your provider about the applications and uses of this tool before working with it.

Metal dust and debris are sharp and hot and may cause injuries. Never touch them bare handed, use a magnet or another tool to remove them.

This tool is for wet-dry cutting. Designed for ferrous and non ferrous materials.

This saw uses 1 400rpm or more discs. Wood and steel cutting is not advised as it will drastically reduce the disc and tool's lifespan.

Unboxing

Carefully extract the tool and all its accessories. Keep all the components around until you are sure they all properly work with the tool.

Do not use the tool until you have fully read and understood the contents of this user manual.

Illustrated components descriptions

1. Lower guard
2. Adjustable front clamp
3. Detachable rear clamp
4. Upper guard
5. Spindle guard
6. Debris deposit
7. Split nut

Disc placement and removal

RELEASE the CUTTING HEAD

The cutting head will automatically lift up once the lower lock is released.

Releasing the head from the lower lock:

- Carefully press down the cutting head.
- Remove the lock from the head and fix it on its external position (Fig. 1) Allow the head to lift up.

If you encounter any difficulties:

- Carefully move the head up and down.
- Completely remove the hook lock and spin it 1/4 to fix it on its external position.

Note: When the tool is not in use, we recommend locking it on it's lower position.

Disc removal

WARNING: Plug off the tool from the power source before following this steps.

Use a disc that fits the tool requirements. Make sure its maximum speed suits the tool.

WARNING: Avoid touching the disc teeth as they may cause injuries, use gloves.

Make sure the cutting head is lifted up.

- Release the screw that holds the spindle protection and lift it up to expose the axis (Fig. 2)
- Secure the tool pressing the axis lock button. (Fig. 3)
- Use the provided hex key to loosen the screw. (Fig. 4)

Note: The screw is inverted, spin it clockwise to tighteng it and counter clockwise to loosen it.

- Remove the axis screw, the washer and the guard to use it later.

- Change the lower protection to the upper protection spinning it with your hand. (Fig. 5)

- Remove the disc, leaving its inner edge on working position.

Disc placement

Use a sutiable disc according to the “recoil” section.

Warning: Avoid touching the disc teeth as they may cause injuries, use gloves.

- make sure every component is clean and free of debris.
- Install the disc inserting the inner edge on the axis, making sure the arrow printed on the disc matches the same direction on the tool carter. (Fig. 6)

- Reinstall the carter, washer and inverted screw.

- Place the spindle guard pressing the safety button.

- Tighten the axis screw using the hex key provided.

- Put back the spindle protection and fix it tightening its screw.
- Make sure you released the spindle lock moving the guard manually.

- Make sure to remove the hex key and store it in a safe place for future uses.

- Check that everything is working as intended, specially the lower guard by moving up and down the cutting head.

WARNING: After installing a new disc switch on the tool and let it run without load for several minutes.

Stay away from the disc. If the disc has an undetected issue it can be noticed with this procedure.

Using the cutting guide and clamp

Warning: Always use the clamp with no exceptions. If the workpiece can't be secured with the clamp do not use it. Cutting without safety may cause recoil and accidents.

Always secure the piece in the most stable and safe manner. Make sure the workpiece is firmly fixed to the saw. The 45° cutting guide spins freely to reach the cutting angle.

Adjust the cutting angle

Note: the rear clamp can be spinned up to 45°
The rear clamp can be adjusted to 0° (90° towards the disc) So the disc can cut the material directly placed on the clamp.

For angle cuts, the rear clamp can be adjusted up to 45°, With an angle meter for maximum precision.

To adjust the rear clamp angle:

- Loosen the screw M10 and the lever screw. (Fig. 8)
- Spin the clamp to the desired angle.
- Tighten both screws again with the provided hex key.

Note: The lever screw has a coil that allows to reposition the clamp. Repositioning the lever might be needed to completely tighten when the rear angle clamp is being adjusted. To reposition the handle on the screw, pull the lever upwards and spin it to the desired position (allowing to tighten the screw) release the lever and tighten the screw. The front clamp will automatically compensate any angle from the rear clamp or the irregularities from the workpiece.

Using the clamp

The screw has a simple release system.

- Place the workpiece against the guide in the most safe manner as possible.
- Lift the split nut. (Fig. 9a)
- Slide the front clamp to the desired position.
- Place back the split nut. (Fig. 9 b)

Warning: You must place back the split nut in its original position and properly adjust it to the clamp. Pulling a little bit the clamp handle just before the clamp touches the workpiece will improve the split nut fixing. Using the tool without the split nut installed is dangerous and should be avoided.

- Tighten the clamp to secure the workpiece.
- Check the workpiece is properly fixed before working.

Cutting head course

The cutting depth is set from factory and may not need further adjustments. If the tool is disassembled or for any other reason the cutting depth needs to be adjusted to avoid the disc touching the base.

Lower the head and check if the disc has any contact with the base.

- Release the nut on the cutting limit. (Fig. 7a)
- Spin the screw outwards (Fig. 7b) (counterclockwise) to reduce the cutting depth.
- Spin the screw inwards (clockwise) to increase the cutting depth.
- Tighten the nut back when you achieve the desired cutting depth.

Switch ON /OFF

Make sure the power source matches the tool requirements and that the trigger is "SWITCHED OFF" before plugging it to the power source.

This tool includes a safety trigger to switch it on:

- Press the safety lock button with a finger while holding the handle.
- Press the main trigger at the same time to switch on the tool.

WARNING: Never switch on the tool while the disc is in contact with any surface or material

Debris removal

This tool has a metal debris deposit.

Once the deposit is full the debris must be removed. To do this unplug the tool from the power source..

To check the debris deposit:

- Spin the lock lever horizontally to access the deposit.
- Empty the deposit in a suitable recycling point.
- It is advisable to use a breathing mask to empty the deposit.
- Place back the deposit and spin the lever vertically to fix it to the tool.

Freshly cut debris might be sharp and very hot. Be careful when removing them, avoid touching them with your hands or body. Do not dispose of debris on any bin or container as they may cause a fire.

Safety transport chain use

To increase the safety while transporting the tool the safety chain must be used. Simply lower the head and place the chain so the head stays down.

Lower saw guards

These guards are really important for your safety.

Each time you use the saw make sure they can rotate freely and that they quickly return to their original position. Before using the tool clean any dust and debris that might be around the carter. **DO NOT LUBRICATE THIS ZONE, FIRE WARNING.**

The carter has a lubricated dry coating. NEVER block the carter on an open position. NEVER use the saw if you are not working.

If the saw is slow take it to the closest customer service available.

Tool usage

NOTE: Remember that despite being really similar to an abrasive chop saw, this tool requires less force and pressure to be operated.

Make sure the workpiece is fixed and tightened according to the users guide. The workpiece must be completely fixed and straight before making any cut. Make sure the workpiece has the proper support to avoid accidents.

Check the lower guards to make sure they work as intended. Press the trigger and allow the motor to reach its maximum speed. Press the carter lever with your thumb and slowly lower the tool head until the disc touches the workpiece and starts cutting. remember to stay sideways towards the saw. Always be careful. As you cut do not make excessive force, there is no need to force the cut. Allow the saw to complete the cut at its own speed according to the material to be cut. Increase pressure over thicker materials. Do not apply pressure over thin materials.

Warning: If the saw blade gets stuck while cutting release immediately the trigger to swithc the tool off.

After completing the cut, rise the cutting head until the disc is no longer in contact with anything before releasing the trigger. Make sure the tool has completely stopped before removing the workpiece or making any further actions.

Maintenance

use compressed air to blow the tool holes periodically. Clean every plastic component with a damp cloth. NEVER use chemicals to clean the plastic pieces, they may get damaged. Use protection glasses while using compressed air. We recommend taking the tool to a technical support once a year for a full clean & check.

Maintenance and service



Before any work on the machine itself, pull the mains plug.



Clean the ventilation slots of your power tool regularly with a soft brush.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for **STAYER** power tools.

Repair service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

info@grupostayer.com

Our customer consultants answer your questions concerning best buy, application and adjustment of products and accessories.

Warranty

Warranty card

Included in the documentation that accompanies this equipment, you should find the warranty card. You should fill out the card completely and return to vendor with a copy of purchasing receipt or invoice and you should receive a receipt.

Note: If you cannot find the warranty card within the documentation, you must ask for it through your supplier.

The warranty is limited only to manufacturing defects and expire if pieces have been removed or manipulated or repaired other than the manufacturer.

Disposal and recycling

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!



According the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

6. Regulations

6.1 Technical features



= Power



= No load speed



= Disc size



= Cutting width



= Cutting depth



= Mass



= Sound power level



= Sound pressure level



= Vibration

The values given are valid for nominal voltages [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary. Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 62841-1. Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 82 dB(A); Sound power level 105 dB(A). Uncertainty K=3 dB.

**!Wear hearing protection!**

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841-1 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period..

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In STAYER IBERICA S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.

- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.

b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.

c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.

d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.

e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.

f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.

g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.

h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.

i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com